Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 124 (1374) ♦ Вівторок, 9 липня 1996 року ♦ Ціна договірна

ПОГОДА НЕ ЗАВАДИТЬ ГОЛОВНОМУ ЕКЗАМЕНОВІ РОКУ

Урожай-96

Перших сто тисяч гектарів хлібів скошено в господарствах Миколаївської області з початку жнив: п'ята частина зернового клину, який підлягає збиранню. Невисокі намолоти — в середньому 14 центнерів — ще раз нагадали про суху і спекотну погоду кінця весни і початку літа. Втім, там, де суворо дотримувалися агротехнології, врожайність набагато вища за середньообласний показник. Так, в акціонерному товаристві селянських господарств «Нива» Новобузького району на круг намолочують по 25, а на окремих полях — до 35 центнерів з гектара. Тут працює по шість комбайнів «Дон» і «Нива», оптимально поєднуючи збирання на звал і пряме комбайнування. У «Ниві» на період жнив забезпечено триразове харчування учасників жниварного комплексу.

(Закінчення на 2-й стор.).

Модель безпеки XXI століття

У минулі вихідні у столиці Швеції тривала 5 сесія Парламентської асамблеї Організації з безпеки та співробітництва у Європі. Участь у ній приймає й офіційна делегація парламентаріїв України, очолювана Головою Верховної Ради Олександром Морозом. Активну роботу у Генеральному комітеті з політичних питань та безпеки, Генеральному комітеті з економічних питань, Генеральному комітеті з питань демократії, прав людини та гуманітарних питань, яка полягала у підготовці резолюцій цих комітетів, як основи для прийняття сесією Парламентської асамблеї ОБСЄ заключного документа, спрямованого на розробку моделі загальноєвропейської безпеки XX1 століття, українські депутати поєднували з численними зустрічами зі своїми колегами—парламентаріями інших країн, повідомляє Укрінформ.

(Закінчення на 2-й стор.).

Ще крок до найсильніших

Президент України Леонід Кучма взяв участь в економічному саміті країн Центральної та Східної Європи у місті Зальцбург. Організатор саміту — провідна неформальна міжнародна економічна організація, що має найбільший авторитет у світі, — Всесвітній економічний форум, повідомляє Укрінформ.

Програма поїздки Президента України, зокрема передбачала: робочу зустріч з Президентом Словацької Республіки М. Ковачем; зустрічі з представниками банково-кредитних установ Австрії, Швейцарії та інших країн, зацікавлених у розвитку ділових стосунків з Україною; участь у саміті та виступ на його пленарному засіданні; робочі зустрічі з Федеральним канцлером Австрійської Республіки Ф. Враницьким і Прем`єр-міністром Югославії Р. Контічем.

Участь Президента України в економічному саміті країн Центральної та Східної Європи покликана сприяти подальшому поглибленню та активізації економічних зв`язків нашої держави з європейськими країнами та їхніми діловими колами.

ПОВЕРТАЙТЕСЯ ІЗ ЗОЛОТОМ, ОЛІМПІЙЦІ!







У п'ятницю в Києві, на майдані Незалежності, відбулися урочисті проводи до Атланти першої групи олімпійців України .

Кілька тисяч киян прийшли привітати спортсменів, які вперше окремою командою виступатимуть на Олімпійських іграх. Від імені Президента України та уряду до олімпійців з напутнім словом звернувся Прем'єр-міністр Павло Лазаренко. Перемог їм побажали перед далекою дорогою генеральний директор компанії «Кока-кола — Україна», яка є спонсором нашої олімпійської збірної команди, Валентин Сталовир і виконуючий обов'язки глави Київської держадміністрації Олександр Омельченко.

Боксер Ростислав Зауличний, який має срібну олімпійську медаль, здобуту в Барселоні, від імені товаришів по збірній запевнив, що вони для слави України не пошкодують сил. А потім слово взяли зірки української естради. Сподіваюся, вони додали гарного настрою не тільки глядачам, а й спортсменам.

(Закінчення на 8-й стор.).

Фото ЮРІЯ ВЕНГЕРЕША.

Тепер розумітимемо один одного

Меморандум про взаєморозуміння між військовими відомствами двох країн підписано вчора в результаті переговорів міністра оборони України Валерія Шмарова з міністром оборони і безпеки Республіки Індонезія Еді Судраджатом, який перебуває у Києві з офіційним візитом, повідомляє Укрінформ. Сторони обговорили питання співробітництва в галузі озброєнь і військової техніки, матеріально-технічного забезпечення і матеріальної допомоги. Мова, зокрема, йшла про обмін досвідом військового будівництва, підготовку кадрів, військові ремонти і постачання. Зазначалося, що перша зустріч військових міністрів України та Індонезії спрямована на реалізацію угод, досягнутих під час візиту Леоніда Кучми на острівну державу. «Ми не маємо ніяких суперечностей, — сказав Валерій Шмаров, — і будуватимемо свої відносини на взаємовигідній основі». На думку Еді Судраджата, таке співробітництво піде на користь народам обох країн і успішно розвиватиметься.

В той же день міністр оборони і безпеки Республіки Індонезія зустрівся з Прем`єр-міністром України Павлом Лазаренком, міністром закордонних справ Геннадієм Удовенком. У програмі — бесіда з Президентом України Леонідом Кучмою.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про відставку Прем`єр-міністра України П. Лазаренка та Кабінету Міністрів України

У зв`язку з прийняттям нової Конституції України **постановляю:**

1. Прийняти відставку Прем`єр-міністра України ЛАЗАРЕНКА Павла Івановича та у зв`язку з цим відставку всього складу Кабінету Міністрів України.

2. Доручити Кабінету Міністрів України виконувати свої повноваження до початку роботи новосформованого Кабінету Міністрів України.

Президент України
Л. КУЧМА.

м. Київ, 5 липня 1996 року.

Урожай-96

Погода не завадить головному екзаменові року

● *Миколаїв*



(Початок на 1-й стор.).

На переможців жнив чекають премії — 20,15 і 10 мільйонів карбованців, повідомляє Укрінформ.

На фото Олександра КРЕМКА: молодий комбайнер Леонід Лишканич і голова акціонерного товариства «Нива» Володимир Ключник на хлібному полі.

● *Донецьк*

На нараді заступників голів облдержадміністрацій усієї України, яка пройшла в Донецьку за участю віце-прем'єр-міністра Михайла Зубця, обговорювалися проблеми та успіхи в реформуванні села. Місцем проведення заходу був обраний центр індустріального регіону, де 93 відсотки населення проживають в містах. Проте саме донеччани мають чи не найбільший досвід застосування інтенсивних технологій та залучення інвестицій у сільське господарство (сьогодні ця сума становить 70 мільйонів доларів). Тому, незважаючи на несприятливі погодні умови, тут мають намір зібрати більш як один мільйон тонн зерна — на 175 тисяч тонн більше, ніж торік.

● *Дніпропетровськ*

Дотримання кращих традицій — то велике діло. Як ось і влаштування напередодні жнив обласного семінару практикуму, який щойно відбувся у Магдалинівському районі на Дніпропетровщині. Зібратися селянам справді було потрібно, оскільки нинішнє жнивування матиме свої особливості, які необхідно враховувати.

Скажімо, навантаження на кожен збиральний агрегат в області перевищить двісті гектарів, це — чимало. Отож, розумні темпи, надійність техніки та її гнучке використання вирішуватимуть долю хлібозаготівель за державним та регіональним контрактами. Другий момент — якість хліба. Адже є всі передумови заготовляти лише сильне і цінне зерно, котре, відповідно, й коштуватиме дорожче. Йшлося нарешті і про те, що промислові підприємства області надали селу неабиякі товарні кредити.

***

За повідомленням Міністерства сільського господарства і продовольства, нині жниву-ють близько половини областей України. За кількістю обмолоченого зерна передують Автономна Республіка Крим, Миколаївська, Одеська та Херсонська області. У Дніпропетровській, Донецькій та Кіровоградській областях врожайність, у порівнянні з минулим роком, дещо вища.

Форум європейських регіонів

Щодень зростає кількість заявок на участь у XVII Асамблеї європейських регіонів, що відбудеться у вересні в Одесі. У цій авторитетній міжнародній організації, яка суттєво впливає на прийняття рішень Радою Європи, Європейським Союзом та Організацією з безпеки й співробітництва, зараз представлені 284 регіони, з України — поки що один: Одеська область. Зважаючи на її активну роботу в комітетах АЄР, зокрема в розробках енергетичної програми для країн Причорномор'я та програми «Євроодіссея», що передбачає обмін молодими фахівцями, вирішено чергову сесію Асамблеї провести в Одесі.

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про інформацію Прем'єр-міністра України П. Лазаренка від 5 червня 1996 року щодо виконання Постанови Верховної Ради України від 20 лютого 1996 року

Розглянувши зазначену інформацію і викладені в ній пропозиції щодо перегляду за підсумками роботи в першому кварталі цього року розмірів заробітної плати, пенсій, допомоги, а також мінімальної заробітної плати та мінімальної пенсії за віком, Верховна Рада України **постановляє:**

1. Вважати роботу Кабінету Міністрів України по виконанню частини другої пункту 3 Постанови Верховної Ради України від 20 лютого 1996 року «Про порядок введення в дію статей 10, 33, 34 Закону України «Про оплату праці» та встановлення мінімального розміру пенсії за віком» незадовільною.

2. Доручити Кабінету Міністрів України:

підготувати необхідні матеріали для розгляду на сесії Верховної Ради України 10 липня ц. р. з усього комплексу питань, пов`язаних з виплатою заробітної плати, пенсій, допомоги, а також внести пропозиції щодо нових розмірів мінімальної заробітної плати та мінімальної пенсії за віком;

вжити необхідних заходів щодо безумовного виконання вимог статті 36 Закону України «Про оплату праці» стосовно відповідальності посадових осіб за порушення строків виплати заробітної плати;

в місячний термін подати на розгляд Верховної Ради України проект Закону України про Кабінет Міністрів України.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ.

м. Київ, 4 липня 1996 року.

Модель безпеки XXI століття

(Початок на 1-й стор.).

Відбулася зустріч Голови Верховної Ради Олександра Мороза з Головою Парламентської асамблеї ОБСЄ Франком Сваленом, який закінчує свої повноваження на цій посаді. На зустрічі з Головою Народних Зборів Болгарії Благовестом Сендовим, який очолює болгарську делегацію на 5 сесії Парламентської асамблеї ОБСЄ, йшлося про майбутній саміт ОБСЄ у грудні в Лісабоні, доцільність розгляду на ньому моделі загальноєвропейської безпеки XX1 століття в остаточному її варіанті. Олександр Мороз під час цієї зустрічі висловив сумнів щодо реальності підготовки у такі стислі строки повноцінного остаточного варіанта моделі, яку в Лісабоні планується «ввести в дію». Сторони погодилися, що слабким місцем ОБСЄ є необов'язковість виконання рішень та рекомендацій ОБСЄ для кожної країни-учасниці. Олександр Мороз вважає, що основоположні принципи цієї організації мають бути непорушні за будь-яких умов.

Інститут ОБСЄ треба піднімати на більш високий рівень, вважає Голова Верховної Ради Олександр Мороз.

Цю думку було висловлено під час зустрічі голови української парламентської делегації на сесії Парламентської асамблеї ОБСЄ з заступником голови делегації Іспанії Хавьєром Руπересом. Зараз, зазначив Олександр Мороз, ОБСЄ опікується здебільшого локальними конфліктами, які вже виникли, а треба створити загальну концепцію запобігання конфліктам. Хавьєр Руперес, який останніх 2 роки очолював Комітет ОБСЄ з політичних питань і безпеки і чию кандидатуру зараз висунуто на посаду Голови Парламентської асамблеї ОБСЄ, поділяє цю позицію. Він також висловив згоду з думкою Голови українського парламенту про те, що безпека в Європі є неможливою без урахування інтересів країн колишнього Союзу РСР, і заявив про підтримку Іспанією пропозиції українських парламентаріїв провести конференцію з питань безпеки в Києві.

Також відбулась зустріч Голови Верховної Ради з президентом Норвезького стортингу Кірсті Колле Грьондаль, яка висловилась за поглиблення контактів між парламентами обох країн. За її переконанням, сильний парламент є невід`ємною ознакою демократії. Кірсті Колле Грьондаль дотримується позиції про необхідність для України бути представленою у керівних органах ОБСЄ та Парламентської асамблеї цієї організації.

Думки з приводу

ПАРЛАМЕНТ ПРОТИ СУМІСНИКІВ. ОСТАННІ МАЮТЬ ВИЗНАЧИТИСЯ

ОТЖЕ, минулого тижня депутати підтвердили конституційну вимогу працювати в парламенті на постійній основі, ухваливши 230 голосами Закон України про внесення доповнень до Цивільного процесуального кодексу. Однак рішення це давалося теж непросто. Коментують його народні депутати України.



Петро СИМОНЕНКО, фракція «Комуністи України»:

—Наша фракція однозначно вирішила голосувати за те, щоб сумісників у парламенті не було. Та під час голосування мене в залі не було і, очевидно, хтось із колег, вагаючись, як голосувати за мене, натиснув кнопку «утримався». Моя ж точка зору з цього питання однозначна: сумісників, котрі працюють ще й у виконавчих структурах, слід позбавити депутатського мандата, інакше, і ми в цьому не раз переконувалися, законодавчий орган опиняється в залежності від виконавчої влади.

І хоча до всіх має застосовуватися один принцип, все ж хочу сказати про депутатів — голів колгоспів. Якщо проаналізувати їхню явку, участь у пленарних засіданнях, голосування, то висновок один: більшість з них працює досить результативно. І головне — вони виражають волю народу знизу, вони носії зворотної інформації, зворотного зв'язку з народом. Адже парадокс полягає в тому, що єдиний законодавчий орган відірвано від носія влади, розірвано вертикальний зв'язок, бо тепер усім керують глави адміністрацій.

Та головне — подолати привнесену в парламент із Кабінету міністрів клановість. І ми цього доб'ємося.



Ніна КАРПАЧОВА, група «Незалежні»:

—Наша група завжди виступала проти сумісництва депутатської діяльності з будь-якою іншою. Імперативний мандат, яким наділені депутати, вимагає визначитися. А те, що рішення про це ухвалено тільки нині, то до нього так довго йшов не парламент, а окремі депутати, котрі ніяк не можуть розпрощатися з таким собі подвійним статусом.

Врешті, виконання тепер уже норми Конституції України про роботу в парламенті на професіональній основі це перша проба того, як узагалі реалізовуватиметься Конституція України. Вона набрала чинності з дня її прийняття і має силу прямої дії. Тобто парламент міг і не ухвалювати доповнення до Цивільного процесуального кодексу. Однак важливо те, що внесено таке доповнення. Бо парламент заклав механізм реалізації норми Конституції. Адже тепер, коли ця норма діє не лише в Основному Законі, положення якого можуть захищатися в суді, а й у Цивільному процесуальному кодексі, то реально Голова Верховної Ради може звернутися із відповідною заявою, щоб розв'язати проблему в судовому порядку. Втім, це небажано не лише для самих депутатів, а й для парламенту в цілому.

Не думаю, що більшість депутатів пожертвує мандатами. Чимало депутатів-сумісників вже подали заяви про звільнення з посад у виконавчих структурах влади. Втім, думаю, що не всі віддадуть перевагу парламентській діяльності. Та навіть коли б усі сумісники залишили законодавчий орган, він усе одно був би дієздатний. Адже більшість сумісників усе ж таки вкрай рідко брала участь у розробці законопроектів, роботі постійних комісій, пленарних засіданнях. А Верховна Рада плідно працювала.

Василь СВЯТО, група «Центр»:

—Найголовніше, чого ми досягли, прийнявши Конституцію України в парламенті, це те, на мою думку, що започатковано засади довіри і в суспільстві, і між гілками влади, і в самому парламенті. І з точки зору довіри одне до одного депутати мають виконати конституційну вимогу — визначитися, чи працювати у законодавчому органі, чи віддати перевагу посаді у виконавчих структурах влади або інших.

Те, що не всі висловилися шляхом голосування саме за таке розв'язання проблеми, означає, що є вплив домішок політичних, корпоративних або інших інтересів, політичної гри. Інколи здається, наче ми всі такі хитрі, що можемо самі себе перехитрити. Так було й тоді, коли приймали Конституцію, але не хочеться, щоб так тривало й далі. Кажуть, що політика брудна справа. А мені здається, що вона має бути, навпаки, чистою, вона має базуватися на довір'ї, на відданості справі, на відповідальності за свої дії і слова.

Ми прийняли Конституцію для того, щоб виконувалася вона не формально. Але мені здається, що відставка Кабінету міністрів указом Президента саме і є її формальним виконанням. Адже виконуючі обов'язки не відповідатимуть повною мірою за результати своєї праці, бо вони лише виконуючі обов'язки. Кабінет міністрів треба було б формувати вже після відпусток, восени. Тоді за результатами праці формування виконавчого органу влади було б більш виправданим.

У комітетах Верховної Ради України

ЧИНОВНИКАМ ЗАКОН НЕ ПИСАНИЙ?

Якщо причини багатьох господарських недоліків «сховано» за дверима їхніх кабінетів

«ДАЙТЕ нам нормальні закони, і життя відразу зміниться на краще!» Ця фраза стала такою самою звичною, як тупцювання на місті, що називають «поступом реформ».

Менш як за два роки один лише «паливно-енергетичний» комітет парламенту розробив 13 законів і 15 постанов, цілком готових працювати на благо економіки, а отже, і всіх нас. Чим не точка опори для архімедів-реформаторів? Та скерувати ситуацію в потрібному напрямку ніяк не вдається. Чому? Своїм баченням проблеми ділиться голова Комітету Верховної Ради України з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і зв'язку Олександр КОЖУШКО.



— Сама назва нашого комітету передбачає, що в його віданні основна інфраструктура держави — енергетика, транспорт, зв'язок. Тому при комплектуванні кадрів було важливо залучити фахівців-практиків, економістів, обізнаних зі специфікою роботи відповідних галузей. І нам це вдалося. З 23 членів комітету більшість — досвідчені господарники, що не з чутки знають, як грамотно організувати роботу на підприємствах, налагодити зв'язок з органами влади й місцевого самоврядування.

Першим, підготовленим нами, був Закон «Про енергозбереження». При його впровадженні планували 10—15 млн. доларів щорічної економії. А сам закон не потребував з бюджету ані копійки вкладень. Принцип щонайбільшої економії було закладено і до законоположення про транспорт, зв'язок. Закон «Про трубопровідний транспорт» мав уже не лише економічне, а й політичне значення. З урахуванням усіх нюансів і різноманітних проблем готували Закон «Про залізничний транспорт».

На додаток до 13 прийнятих законів ухвалено 15 постанов, які контролюють і уточнюють їх. П'ять законопроектів доопрацьовуємо. Серед них надзвичайно важливі — про вугільну промисловість і про енергетику. Реформування енергетики триває вже два роки, але не за законом, а за указами Президента. Що з цього виходить — усі бачать. В Англії закон про енергетику набрав чинності 1992 року, і лише через рік розгорнулася перебудова галузі. А ми спочатку «дров наламаємо» і лише потім виносимо з цього науку. Чому б не навпаки? Шкоди для економіки було б значно менше.

Можна скільки завгодно дорікати законодавцям за повільність, але не можна не враховувати особливостей підготовки законопроектів, які розглядаються не лише нашим комітетом. Свої зауваження, пропозиції щодо будь-яких інших законів економічного характеру ми направляємо до інших комітетів, заздалегідь грунтовно вивчивши матеріали. А це теж час. Саме квапливість і некомпетентність найчастіше і шкодять справі.

Комітету доводиться розглядати чимало скарг з місць з тих або інших положень законів, точніше з перекручень і порушень, які виникають уже після набрання законом чинності. Адже закон не має прямої дії. Мають бути законодавчі документи-положення. До Закону про транспорт, приміром, ухвалено 23 таких положення. Та біда в тому, що безпосередньо на місцях їх не виконують або виконують з порушеннями. Так, страхування автотранспорту раптом стало обов'язковим для пенсіонерів. Комітету довелося у відповідь на численні прохання з місць спеціально затверджувати «добровільність» страхування.

Необхідність контролю за виконанням законів очевидна, і комітет провів уже 5 виїзних засідань. В Одеській області ми перевіряли виконання Закону про транспорт, у Дніпропетровській — про енергозбереження, в Луганській — про зв'язок, у Києві перевіряли, як «працює» Закон про дорожній рух.

Про підсумки всіх виїзних засідань інформували Президента, уряд. Головний висновок наших перевірок: закони не виконує виконавча влада на місцях, звідси і така сумна ситуація в економіці. Підтвердженнь цьому предостатньо. В Луганській області було навіть порушено кримінальну справу проти пенсійного фонду. Комерційні структури примудрилися прибрати до рук 10 млрд. карбованців і в прямому розумінні мали насолоду від своєї «обмеженої відповідальності», тоді як владні структури про відповідальність і контроль геть забули.

Наші рішення аж ніяк не мають повчального характеру. Готуючи законодавчу базу, а потім відстежуючи дію закону, ми вважаємо за можливе лише підказати урядові той чи той варіант розв'язання питання. Мушу зазначити, що варіанти ці досить продуктивні, бо грунтуються на досвіді, глибокому вивченні проблеми. Та, на жаль, за два роки роботи комісії мало хто в уряді прислуховувався до нас.

Протягом двох років ми не переставали доводити, що вугільна промисловість має бути дотаційна, вона в усьому світі така. А наші «гірничі» економісти вели мову виняткою про самоокупність галузі. Та зрештою дійшли того, що потрібні дотації. Що й треба було довести страйками та гарячковим пошуком коштів на погашення боргів у зарплаті?

Так само і з залізничним транспортом. Він також має бути дотаційний. Це не означає вічно брати у держави і нічого не робити самим. Усе треба розраховувати, а не пускати на самоплив: тарифи, договори щодо перевезень та ін. Там, де немає контролю, починається сваволя. З ринком це нічого спільного не має.

Найближчим часом ми намічаємо перевірити роботу Держкомітету з енергозбереження, а саме — що відповідно до закону вже зроблено для стабілізації та поліпшення ситуації у паливно-енергетичному секторі. Плануємо перевірити підготовку підприємств нафтогазового комплексу до зими. Свої висновки знову-таки подамо уряду. Рано чи пізно, гадаємо, всім стане зрозуміло: не в законах проблема, а в умінні чи невмінні жити за ними, підкорятися їх вимогам і нести відповідальність за порушення.

Записала
Людмила МЕНЖУЛІНА.

Життя Рад

З-під прилавка торгівля закінчилась. А як торгуємо з прилавка?

або Замальовки з натури

РАНІШЕ у газетах модні були роздуми або й проповіді-повчання. Сьогодні їх замінили пристрасні політичні дебати-сутички. Та так, що й не відразу збагнеш, праведно чи неправедно коїться все навкруги. От ми в редакції і вирішили натомість друкувати замальовки-етюди з натури: змальовувати нові явища так, як вони є. Може, так краще вдаватиметься розставляти крапки над «і»?

Не треба бути надто спостережливим, аби зауважити, що сфера торгівлі у нас чи не єдина переживає нині піднесення. Одначе і тут є до чого пильніше придивитися та осмислити з поправками на бажане завтра. Принаймні, на прикладі Дніпропетровська, а він у цім ділі виявився доволі заповзятливим та спритним.

Сталося так, що перші універмаги, по вінця наповнені імпортним крамом та імпортними побутовими товарами, у Дніпропетровську з'явилися в підземних переходах. Уподобавши їх, тутешній бізнесмен-комерсант Геннадій Балашов воістину облаштовував у «підземеллях» магазини мало не європейського рівня. Але він мріяв вирватися з «підпілля» на «поверхню», бо ж, претендуючи незабаром очолити місцеву владу, спокушав городян тим, що вони неодмінно житимуть «у красивому місті». Доля розпорядилася інакше: стати мером Балашову не вдалося, та ті, хто тим часом прийшов до влади, і без гучних заяв заходилися міняти та поліпшувати зовнішній вигляд великого обласного центру. А разом з ним і умови для пристойного життя людей у місті.

Єдине, що таки підтвердило «передбачення» Геннадія Вікторовича, — це вирішальна роль у всіх цих перенаконеннях саме сервісно-торговельної мережі. Сьогодні мої земляки навіч бачать, що справді мешкають уже у зовсім іншому місті, ніж мешкали досі, передусім дякуючи разючим перемінам у системі торгівлі та громадського харчування. Адже вчорашні продмаги-гастрономи і теперішні супермаркети, як кажуть в Одесі, дві великі різниці. У Дніпропетровську, правда, кажуть, що різниця все-таки одна, та істотна: зовнішній вигляд і наповненість товарами, в тому числі і заморськими всіляких фірмових універмагів та салонів, тільки наслідки, бо передусім «переродився» той, хто торгує.

З чим погоджується і заступник голови міськвиконкому Павло Куделя. До нього у нас було одне запитання: торговельних «точок» або, як заведено казати, суб'єктів торговельної діяльності збільшилося у місті майже в шість (!) разів, і це, не враховуючи безлічі харчевень і зграй кіосків та павільйонів, ринків і риночків сільгосппродуктових та речових, перелічити котрі зараз, мабуть, практично й неможливо, — то чим усе це пояснити і як розуміти? Якщо хочете, то що за цим приховано?

— А те, що у Дніпропетровську практично завершено роздержавлення, комерціалізацію та приватизацію закладів торгівлі, — каже Павло Олександрович. — І хоч ознаки конкуренції чимдалі стають очевиднішими, кількісне збільшення об'єктів триває, що обертається жаданим підвищенням рівня обслуговування.

Відтак структурну перебудову надто важливої для всіх нас сфери Павло Куделя пов'язує з виникненням і дедалі чіткішим становленням прошарку торговців з принципово новою психологією сприйняття свого місця в суспільстві, мислення та дії.

— Але ж усе це передбачає й інші методи управління сферою, чи не так? — звертаємося знову до Павла Куделі.

— Якщо адміністративно-розподільчі важелі відпали як змертвілі, навзамін мають вимальовуватися реальні нові. Особливо стосовно контролю, бо колишні нарікання з боку населення поступаються перед «сучасними»: і на якість продуктів харчування, коли невідь хто гарантує безпечність їх споживання, і на цінові надмірні «апетити», і на засилля посередників-перекупників, і на стихійні ринки, де явно чи приховано правлять бал сумнівні сили. А представницько-виконавча влада, хоч би що там було, зобов'язана дбати за всіх, хто живе у місті, хіба ні?

— Ніхто не запевняє, — погоджується Павло Олександрович, - ніби процеси відбуваються бездоганно, безболісно і безгрішно. Силоміць нав'язливих посередників наявна мережа торговельних закладів відторгує, до речі, вже самотужки, віддаючи перевагу прямим домовленостям і поставкам. Але для нас ясно: час налагоджувати і стимулювати систему оптової торгівлі. Знову ж тільки на підставах приватного бізнесу, оскільки своє покликання в оцій справі міськвиконком уявляє однозначно: створювати всі можливі умови для вільної торгівлі, щоб зростала культура обслуговування, задовольнялися всі запити і попити населення, а також, щоб черпати з неї якомога більші надходження до місцевого бюджету.

І, посилаючись на істину, що краще один раз побачити на власні очі, ніж сотні разів почути, Павло Олександрович запросив здійснити екскурсію-прогулянку містом.

Чудове враження справили магазини та харчевні—приватні, спільні, колективні і т. д., які ми відвідали. Не зупиняючись на кожній адресі зокрема, підсумуємо: роздержавлена торгівля чи не перша у нас на повний голос заявила про переваги приватного бізнесу. Але біда — і навіть небезпека: вітчизняних продуктів і товарів у продажу катастрофічно обмаль. Де плоди підприємницького бізнесу?

Викуплений колективом на проспекті Правди колишній салон для новонароджених з наступним перетворенням на магазин тканин, де пропонується переважно продукція вітчизняних підприємств, і м'ясний магазин фірми «Інтер», котра спеціалізується на виробництві ковбас, — це приємно, та надто замало. Мало приємного й від того, що салон-магазин «Канді» вщерть повен, аж тріщить, холодильниками та морозильними камерами іноземного виробництва, ще більше салонів навперебій пропонують імпортну радіотелеапаратуру, а такі « домашні» конверсійні унікальні велети, як Дніпровський і Південний машинобудівні заводи, котрі перейшли на випуск аналогічної техніки, до осені розпустили свої колективи в безоплатні відпустки...

Справжній добробут там, де продукцію не лише продають, а й виготовляють, — ось у чому річ. Отож бентежить ще один висновок: суб'єкти торговельної діяльності справді наче прочинили віконця-кватирки в імовірне прийдешнє. Але потрібні перетворення національної економіки загалом, бо інакше торговельні заклади виявляться приреченими. І далі: сьогодні безоплатні і вимушені державою «відпускники» навряд чи мають шанси завтра стати "середнім класом", без якого все багатообіцяюче, що насправді відбувається нині в сфері торгівлі, знову ж таки, мов оптимістичні ілюзії, котрі зів'януть. Адже продавцеві завжди потрібен достоту забезпечений покупець.

Інша річ, що це вже виходить за рамки компетенції і спроможностей окремо взятої Дніпропетровської міської Ради.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.



Абітурієнт-96

Ні пуху ні пера!



КРАЩИМ державним навчальним закладом України за результатами експертного опитування 1995 року Міжнародна кадрова академія визнала Національний університет ім. Тараса Шевченка.

На його 19 факультетах, відділеннях та в інститутах навчається понад 20 тисяч студентів.

— А як організовано прийом абітурієнтів нинішнього року? — з таким запитанням ми звернулися до відповідального секретаря приймальної комісії члена-кореспондента НАН України Миколи КУЧЕРЕНКА.

— До університету приймають громадян України, які мають повну загальну середню освіту. Підготовка громадян зарубіжних країн здійснюється за міжнародними угодами.

Документи приймають за адресою: Київ, проспект Академіка Глушкова, 6. До заяви на ім'я ректора університету додаються: документ про середню освіту в оригіналі, медична довідка (форма 86/У), 6 фотокарток розміром 3 х 4 см, копії документів про право вступу поза конкурсом (за наявності таких пільг). Паспорт вступники подають особисто.

Вступні іспити — з 8 до 20 липня. Зарахування — з 22 до 26 липня.

— Які пільги мають нинішні вступники?

— Особи, нагороджені після закінчення середньої школи чи ліцею золотою (срібною) медаллю, а також ті, які закінчили вищі навчальні заклади I—II рівнів акредитації та професійні навчально-виховні заклади з відзнакою, спочатку складають іспит з профільної дисципліни. Якщо вони одержують оцінку «5», їх звільняють від подальшого складання іспитів. При вступі на географічний, геологічний, кібернетики, механіко-математичний, радіофізичний, фізичний, хімічний факультети вищезазначені особи можуть бути зараховані на відповідні спеціальності без складання вступних іспитів, за результатами співбесіди.

Переможці та призери міжнародних, державних та обласних олімпіад (конкурсів), що їх проводить Міністерство освіти України, можуть бути зараховані без складання вступних іспитів, за результатами співбесіди, якщо вони обирають спеціальності, для яких профільний є іспит з дисципліни, з якої вони були переможцями та призерами. Вищезазначені умови поширюються також на призерів олімпіад Київського університету з математики і фізики, якщо вони вступають на факультет кібернетики, механіко-математичний, радіофізичний, фізичний.

Випускників фізико-математичного ліцею Київського університету допускають до участі в конкурсі на технічні факультети за результатами випускних іспитів. Випускники гуманітарного ліцею Київського університету можуть бути зараховані на гуманітарні факультети за результатами співбесіди. Випускники підготовчого відділення (при вступі на факультети: геологічний, кібернетики, механіко-математичний, радіофізичний, фізичний, хімічний, філософський та економічний) беруть участь у загальному конкурсі за результатами випускних іспитів.

— Очевидно, в університеті здійснюють і цільовий прийом молоді?

— Цільовий прийом сільської молоді здійснюють згідно з постановою Кабінету міністрів України на підставі цільових місць, що їх виділяє Міністерство освіти України з конкретної спеціальності, а також згідно з угодами між університетом та підприємствами, установами й організаціями.

— Чи можуть бути зараховані за рішенням приймальної комісії абітурієнти понад план?

— За рішенням приймальної комісії понад план держзамовлення (до 20 відсотків від плану) може бути зараховано абітурієнтів, котрі успішно склали вступні іспити, але не пройшли за конкурсом, навчання яких фінансують юридичні чи фізичні особи.

— Які особи зараховуються поза конкурсом?

— При одержанні позитивних оцінок, поза конкурсом зараховуються діти-сироти, діти, які залишилися без батьківської опіки; інваліди 1 і 2 груп, яким не протипоказане навчання за обраною спеціальністю; особи, які мають пільги, встановлені Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи».

Інтерв'ю взяли
Микола ЛЯШЕНКО, Микола ЛИСЕНКО.

На знімку: відповідальний секретар приймальної комісії Національного університету ім. Тараса Шевченка Микола Кучеренко.

Ярмарки

Схаменулися й отямилися

Оптово-закупівельний ярмарок товарів народного споживання й харчових продуктів, який нещодавно пройшов у Дніпропетровську, можна вважати традиційним. Але традиційність у даному разі сприймалася по-особливому: після кількарічного «затишшя» нагадали про себе підприємства області, передусім легкої і переробної промисловості. Мовляв, і вони не в тім'я биті й спроможні виготовляти досить пристойну продукцію — кращу та надійнішу, ніж колись. Конкуренція, викликана засиллям імпортного товару, у переважній більшості ширвжитку, далася взнаки. Однак досить підбирати по світах другосортну продукцію, ліпше сподіватися на власне виробництво, котре на Дніпропетровщині, попри всі труднощі, дійсно ще не вмерло. Тож настрій ярмарку можна визначити двома словами: схаменулися й отямилися.

Це щось новеньке!

Пий «Біфілайф» — і горя не знай

Уперше в Україні у фірмових магазинах сумського молокозаводу з'явився новий продукт — кисломолочний напій «Біфілайф». Він не лише смачний, але й корисний, адже сьогодні більшість дорослого населення і дітей має проблеми із здоров'ям через порушення в природній мікрофлорі організму. Регулярне вживання «Біфілайфу», принаймні упродовж двох тижнів, на півроку нормалізує стан здоров'я, запобігає багатьом хворобам. Скажімо, ризик інфекційного захворювання кишок або на гепатит знижується у 5,3 раза.

Розфасовано напій у 200-грамові пляшечки. Завдяки доступній ціні — 53 тисячі карбованців — на прилавках не застоюється. Тому завод нарощує випуск продукції, плануючи довести її виробництво до 2 тонн на день.

Віталій МАКСЮТЕНКО.
Сумська область.

Отакої!

Малими силами — за велику зарплату

Коли медики, приміром, у Краснодоні, голодували, вимагаючи погашення заборгованості у виплаті зарплати, в іншому місті Луганської області — Первомайську — їхні колеги, навпаки, розкошували. Так, у травматологічному відділенні міськлікарні працювало лише три чоловіка замість 13, як належить за штатним розкладом. Зрозуміло, про якісне лікування годі й казати, зате щомісячна зарплата у бравої трійці становила по 111 мільйонів карбованців на брата. Це тоді, коли навіть у Первомайську вистачає медиків-безробітних.

Нормалізувати ситуацію в місті взялася облдержадміністрація.

Анатолій КОБЕЛЬНЮК.
Луганська область.

БЛІЦ-КРИГ на Володимирському ринку

Торгівля

МИНУЛОГО тижня Володимирський ринок незвично світив напівпорожніми прилавками. Оголошення на його території ввічливо, але наполегливо радили реалізаторам залишити насиджені місця і переміститися на новобудову — ринок у Харківському районі. Але ентузіастів було небагато: піти із центру на окраїну — значить знизити ціну на свій товар. До того ж, не кожен покупець або навіть продавець має власний автомобіль, а до нового ринку тільки ним і дістанешся.

Бліц-криг на Володимирському розпочався 13 червня 1996 року — цим числом датоване розпорядження Київської міськадміністрації про призупинення торгівлі непродовольчими товарами на речовому майданчику Володимирського ринку. 26 червня директору ринку Олександру Бердикову міське управління побутового обслуговування і ринків наказало: з 1 липня призупинити торгівлю нехарчовими товарами, навести порядок на прилеглій до ринку території і до 3 липня подати управлінню власні пропозиції щодо ефективного використання речового майданчика ринку.

Дирекція не знала що й думати: про яку ще ефективність може йти мова, коли речова частина ринку, займаючи третину його загальної площі, дає від 56 до 60 відсотків прибутку? До речі, заповнюваність продуктової частини ринку погожої днини становить усього 60—70 відсотків.

Ще більше здивував дирекцію документ, підписаний в. о. голови міськадміністрації через два дні — 28 червня. З метою приведення території ринку в належний санітарний стан, а також із естетичних міркувань, речовий майданчик ринку з 1 липня зачинили на двомісячну реконструкцію. Директору державного комунального підприємства «Володимирський ринок» було наказано провести відповідні роботи і перепрофілювати майданчик під продаж дарів полів та городів.

—Цей документ був для нас повною несподіванкою. Адже санітарний стан ринку, про що свідчать акти численних перевірок, визнано цілком задовільним, — розповідає головний бухгалтер підприємства Людмила Масюк. — На ринку працюють холодильники, неякісна продукція до реалізації не допускається.

Коли головбух поцікавилась у держадміністрації, чиїм коштом здійснюватиметься реконструкція і чи можна ознайомитись з проектно-кошторисною документацією, їй нічого певного не відповіли. Очевидно, такої документації не існує.

—Ринок власними силами поетапно здійснює цю саму реконструкцію, — розповідає директор підприємства Олександр Бердиков. — Ми замінили безліч інженерних комунікацій, от і тепер на черзі — монтаж електропроводки. Хочу підкреслити, що ми прийняли цей ринок у 1992 році зі збитком в 1,5 млн. доларів, і не тільки погасили цей борг за рахунок статутного фонду, але за рік зусиллями колективу перетворили його в один із найкращих ринків міста. Фінансовий стан підприємства дозволяє виділяти чималі кошти на ремонт власних площ, і водночас займатися благодійництвом. Тільки Лаврським музеям ми надали більш як три мільярди карбованців.

Теперішні заходи держадміністрації спрямовані на розвал ефективно діючого, до речі, державного, підприємства (Харківський ринок є товариством з обмеженою відповідальністю), — вважає Олександр Бердиков.

Хай там що, але в неділю, 30 червня, до Володимирського під'їхали крани для демонтування обладнання. Бердиков їх на територію ринку не впустив. У понеділок крамольний директор підписав наказ, у якому дозволив торгівлю промисловими товарами на ринку з 2 липня. Того ж дня (2 липня) сесія Київради призупинила розпорядження міськадміністрації про закриття Володимирського ринку на реконструкцію, створивши комісію для вирішення подальшої його долі.

Події розгорталися так швидко, що народ не встигав вигадувати їм пояснення. Одні пов'язували закриття Володимирського з невдалим сусідством ринку і палацу «Україна», що прибрав нового статусу. Інші — з недавньою акцією протесту проти 200-доларового податку. Особисто мене здивувало інше: про призупинення розпорядження щодо закриття ринку його адміністрація дізналася тільки в четвер — із випадкового дзвінка кореспондента.

Ганна РОМАНЦОВА.



На знімку: небазарний день на Володимирському.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША

Базарний день (на 7.07) — **Ціни на основні продукти харчування на ринках України**

	Яловичина	Свинина	Яйця (десяток)	Сметана	Сир жирний	Помідори	Огірки
Кіровоград	250-350	550-600	120-140	300-350	200-220	100	40-50
Ялта	550-600	600-700	140-150	400-450	250-300	120-160	60-100
Київ (Лук'янський ринок)	400-500	550-650	120	400	250	200-250	70-80

На початку тижня

Офіційно: ми — країна з перехідною економікою

Європейський Союз визнав, що Україна є державою з перехідною економікою. І хоча в міжнародних правових документах юридичний статус таких країн не має певних означень, однак законодавства окремих держав, сажімо, США та Японії, стверджують, що, маючи його, країна протягом п'яти років може розраховувати на пільги, якщо поставлятиме на їхні ринки власні товари. До речі, і США, і Японія визнали Україну як таку, що має перехідну економіку.

І хоч юридичного статусу такі країни щодо перехідної економіки не мають, однак вони, як, до речі, і Росія можуть сподіватися на фінансову допомогу сильних світу цього на «м'яких» умовах. Крім того, зменшиться антидемпінговий прес, який країни, що входять до Європейського Союзу, застосовували проти України.

Є ще одна приємність у такому статусі: можливо, Рада Європи теж зменшить для нас суму щорічного членського внеску, як це вже зробила весною ООН.

Україна протягом кількох років прагнула визнання. Нарешті рішення про це було прийнято на останньому саміті ЄС у Флоренції (Італія), про що українській стороні повідомив у листі міністр закордонних справ Італії Умберто Діні.

«Наша послідовність і наполегливість дала свої плоди. Це рішення надзвичайно важливе для нас і з економічної, і з політичної точок зору», – прокоментував подію міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко.

Валентина ПИСАНСЬКА.

Болгарія: драма президента

Хоча в Болгарії ще не визначено точну дату президентських виборів, які заплановано на кінець року, вже тепер можна сказати, що в країні буде новий глава держави. Нинішнього президента Желю Желева, котрий зайняв цей пост 1992 року, практично позбавлено змоги боротися за нього знову, повідомляє ІТАР-ТАРС.





Желю Желев раніш за інших претендентів ще наприкінці минулого року оголосив, що має намір боротися за новий президентський мандат, і перший вибув з передвиборного марафону. Його сподівання, підкріплені оптимістичними соціологічними прогнозами, перекреслило голосування, що відбулося тут, прихильників стовпів болгарської опозиції — Союзу демократичних сил (СДС) і «Народного союзу». Ці політичні сили напередодні президентських виборів домовилися провести так звані «попередні вибори», щоб висунути єдиного кандидата, якого в подальшому підтримуватиме об'єднана опозиція. СДС запропонував кандидатуру 44-річного адвоката Петра Стоянова — заступника голови Національної координаційної ради Союзу демократичних сил. Як альтернативу «Народний союз» висунув Желева, який, між іншим, чотири роки тому став президентом, виступаючи кандидатом від СДС.

А тепер ті самі прихильники Союзу «підставили ніжку» нинішньому главі держави. За нього віддали голоси близько 35 відсотків учасників голосування, а за Стоянова — майже 65 відсотків. Такий відрив 44-річного адвоката від досвідченого в політичних битвах Желева шокував увесь його штат. Два радники президента відразу подали у відставку, визнавши свою вину за невдалу організацію передвиборної кампанії. Керівники «Народного союзу» також знічено признаалися, що не встигли мобілізувати своїх прихильників, особливо в невеликих містах і сільській місцевості, де популярність Ж. Желева була особливо висока. В той же час СДС зміг чудово попрацювати, пропагуючи свого кандидата, насамперед у таких великих містах, як Софія, Пловдив, Варна.

Отож питання про єдиного кандидата розв'язано на користь представника «нової хвилі» болгарських політиків демократичного спрямування. Нинішній глава держави, який стояв біля витоків створення СДС, раніше заявив, що прийме результати голосування, хоч би які вони були. І хоча його результати, як здавалося, стали драматичними для Желева, він залишився вірним своєму слову. У зверненні до нації він заявив, що визнає перемогу Стоянова. «Я підтримаю єдиного кандидата від опозиції, щоб Болгарія й надалі мала президента-демократа», — підкреслив глава держави у зв'язку з цим.

Рішення Ж. Желева, за оцінкою місцевих політичних спостерігачів, — дуже важке, але правильне, бо будь-яке інше зашкодило б його репутації політика, який багато зробив для утвердження демократичних ідеалів у країні. Водночас деякі болгарські газети не виключають, що те чи те політичне об'єднання може знову висунути Желева як кандидата, котрий продовжить боротьбу за пост глави держави. Час до виборів ще є. Отже, і ймовірність сюрпризів також...

Хроніка. Факти. Події

● *Софія*

Процес з Балкан ступив до Європи

На балканській зустрічі в Софії з питань стабільності, безпеки та співробітництва в Південно-Східній Європі започатковано політичну взаємодію в регіоні на багатосторонній основі, сказано в прийнятому її учасниками заключному документі. Міністри закордонних справ Албанії, Болгарії, Боснії та Герцеговини, Греції, Румунії, Туреччини, Югославії, спостерігачі із Словенії та Хорватії, а також ООН, ЄС, ОБСЄ, країн-учасниць міжнародної «контактної групи» з урегулювання в колишній Югославії декларували своє прагнення розширити співробітництво в таких сферах, як зміцнення довіри, економіка, гуманітарні, соціальні та культурні контакти, боротьба з різними формами організованої злочинності. Наступну зустріч міністрів закордонних справ країн Південно-Східної Європи вирішено провести 1997 року в Афінах.

На вулицях Сараєва.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

● *Делі*

Борцям за автономію — комендантську годину

Пакистанські війська взяли на себе управління високогірним районом Гілгіта в Кашмирі, населення якого розпочало збройні виступи за право на самовизначення та автономію від ісламабадської адміністрації. До регіону ввійшли військовослужбовці з частин спеціального призначення армії Пакистану. Місцеві органи влади Гілгіта розпущено. В районі запроваджено комендантську годину, заборонено діяльність політичних партій, профспілок та інших громадських організацій.

● *Вашингтон*

Свідок один, а звинувачують різних

Вдруге за два з половиною місяці президент США Білл Клінтон давав у неділю в Білому домі показання у справі «Уайтуотер». Цього разу він зробив це як свідок захисту на суді над арканзаськими банкірами Ербі Бренскамом та Робертом Хіллом, яких звинувачують у використанні коштів вкладників у фінансуванні його кампанії з переобрання на пост губернатора штату 1990 року. Наприкінці квітня в тій самій кімнаті Білого дому Б. Клінтон уже давав показання в ході процесу над його друзями та колишніми діловими партнерами — Джеймсом і Сюзан Макдугалами та губернатором штату Арканзас Джимом Такером.

● *Москва*

Шлях Лебедя до Яндарбієва лежить через Завгаєва?..

«Жодних попередніх домовленостей секретаря Ради безпеки з керівництвом озброєної опозиції про проведення зустрічі не було й нема», — заявив Юрій Урусов, офіційний представник Олександра Лебедя, коментуючи його майбутню поїздку до Чечні. В апараті О. Лебедя кореспондентові ІТАР-ТАРС дали зрозуміти, що його зустріч з наступником Дудаєва Яндарбієвим відбудеться лише в тому разі, якщо її вважатиме за корисну глава Чеченської Республіки Доку Завгаєв.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.

БЕЗ ПОДВІЙНИХ СТАНДАРТІВ

Цього разу, у зв'язку з роботою над прийняттям Верховною Радою Конституції, до Франції на сесію Парламентської Асамблеї Ради Європи замість дванадцяти парламентаріїв їздили двоє — віце-президент ПАРЄ Борис Олійник та народний депутат Анатолій Раханський. Але, незважаючи на невеликий склад делегації, робота у Страсбурзі була повноцінною.

Парламентарії брали участь в обговоренні всіх п'яти доповідей, які прозвучали на сесії. Найсерйознішим питанням, безперечно, було скасування смертної кари. ПАРЄ висловила жаль з приводу виконання смертних вироків у Латвії, Литві та Україні. Представникам цих країн було нагадано про їхні зобов'язання дотримуватися мораторію.

Але, на думку Бориса Олійника, про скасування смертної кари поки що говорити передчасно. До того ж, таке відповідальне рішення не можна приймати під тиском, який здійснює ПАРЄ.



Період ейфорії, викликаний прийняттям України до Ради Європи, минув, і нині ми не слідуємо сліпо рекомендаціям РЄ, а намагаємося самі впливати на її рішення. «Чим чіткіше ми вестимемо свою лінію, тим більше нас поважатимуть», — зазначив Борис Олійник. Він неодноразово підкреслював, що Рада Європи, як і кожна організація, має «подвійні стандарти»: комусь дозволяють частково нехтувати вимогами РЄ, а комусь — ні. Це має стосунок і до скасування смертної кари — каменю спотикання у відносинах України з Радою Європи.

У Страсбурзі обговорювалася також діяльність Європейського банку реконструкції та розвитку. Як відомо, він надає кредити і нашій державі. Але у виступі Анатолія Раханського на сесії ПАРЄ зазначалося, що Україна не задоволена обсягами та напрямами кредитування. Великі кошти потрібні насамперед для подолання наслідків Чорнобильської катастрофи, зокрема закриття ЧАЕС. Це — проблема всієї Європи, і розв'язувати її слід разом, вважає Анатолій Раханський.

Отже, були на сесії і гострі виступи українських парламентаріїв. Але це не завадило депутатам ПАРЄ щиро, з оплесками привітати членів нашої делегації з приємною звісткою, яка надійшла 28 червня: Україна нарешті прийняла свою Конституцію.

Надія БЕДРИЧУК.

На знімках: А. Раханський та Б. Олійник.

За словом у кишеню полізеш?

Ірландський уряд раптом з'ясував, що у Дубліні рідко хто скаже слово рідною мовою, надаючи перевагу англійській. Тому прийняв оригінальне рішення: вартість телефонних переговорів, які вестимуться ірландською мовою, буде... удвічі дешевше, ніж вартість переговорів англійською.

У США також вважають, що треба охороняти державну мову. З першого липня штат Джорджія, де незабаром відбуватимуться Олімпійські Ігри, проголосив своєю офіційною мовою англійську. Населення штату говорить 166 мовами, і готувати таку кількість перекладів документів вкрай обтяжливо, пояснюють в Джорджії.

В свою чергу деякі європейські країни намагаються запобігти «англізації». Днями вісім держав — Австрія, Бельгія, Угорщина, Німеччина, Італія, Ліхтенштейн, Румунія та Швейцарія підписали угоду про реформування німецької мови. Відтепер значно спрощуються правила написання та пунктуації, що сприятиме подальшому поширенню німецької мови в Європі.

Експрес-інтерв'ю

ЛИШЕ ТЕПЛОЇ ХАТИ ЗАМАЛО...

Міністерство внутрішніх справ Німеччини вирішило прискорити процедуру видання дозволів на виїзд у ФРН 1607 етнічних німців, які мешкають в Україні. Кореспондент «Голосу України» попросив прокоментувати цей факт аташе з питань преси Посольства Німеччини в Україні Анку ФЕЛЬДГУЗЕН..



— Це так. Їх насамперед буде занесено в списки 225 тисяч німецьких переселенців з країн СНД, яким федеральний уряд дозволив уже цього року переїхати на постійне місце проживання на їхню історичну батьківщину.

Оскільки оголошену 1992 року колишнім президентом Леонідом Кравчуком програму, в рамках якої він обіцяв забезпечити краще життя 400 тисячам етнічних німців з СНД, в Україні не змогли реалізувати, то Німеччина забирає своїх людей до себе.

До речі, на реалізацію програми уряд Німеччини виділив 100 мільйонів марок, на які спорудили школу і 42 будинки. Стільки ж побудувала українська сторона, однак це не розв'язало проблеми, бо не створено інфраструктури, люди не мають роботи.

А сім'ям, у яких, до речі, є діти, замало лише теплої хати. Тому прийнято рішення про переселення.

З кризи — потрійним стрибком



***НЕЗАБАРОМ** першу річницю від дня створення відзначатиме Державний комітет України з енергозбереження. Сам по собі цей факт, здавалося б, не заслуговує на увагу громадськості, коли б не таке знайоме всім нам і особливо пам'ятне цієї зими поняття, як «енергетична криза».*

Ми звернулися до голови комітету Михайла Ковалка з проханням розповісти, що вже вдалося зробити задля вивільнення держави з надзвичайно тяжкої для неї залежності від імпортних поставок паливно-енергетичних ресурсів, нафти і газу — насамперед, надання економіці можливості розвиватися стабільно і прогнозовано.

По-перше, наголосив Михайло Петрович, у кожній новоствореній державній структурі багато часу витрачають на добір кадрів, формування програми, визначення функціональних обов'язків працівників... Словом, на суто організаційні моменти. Нам не довелося гаяти часу, і сьогодні можна сказати: розроблено основні напрями і шляхи виходу України з енергетичної кризи. Здійснено це буде отаким собі «потрійним стрибком».

На першому етапі реалізації комплексної державної програми енергозбереження, який триватиме з 1995 до 1997 року, основні зусилля буде спрямовано на економію енергетичних ресурсів методами, які не потребують особливих матеріальних затрат. Навіть найпростіші організаційні бар'єри на шляху марнотратного і безконтрольного витрачання палива і енергії можуть скоротити потреби України в паливних ресурсах на 10—15 відсотків, і тим самим заощадити державі близько 600 млн. доларів США.

Так, у Миколаєві на початку року встановлено прилади обліку витрачання електроенергії на освітлення вулиць, що відразу зменшило витрати електроенергії з 2070 в січні до 1539,8 тис. кВт у лютому, або майже на 24%. Витрачені на встановлення лічильників 9 млрд. крб. повернули за два місяці. АТ "Українська земельна компанія" проводить роботи з вилучення і очищення підземних вод від розлитих нафтопродуктів. Нею вже видобуто і повернено в народне господарство 2200 тонн нафтопродуктів.

Другий етап триватиме з 1998 по 2000-й рік. Він передбачає модернізацію і впровадження техніки і технологій, які мають значно підвищити енергоефективність виробництва.

Потенціал енергозбереження другого етапу становить майже 25 відсотків від необхідного Україні обсягу паливно-енергетичних ресурсів та близько 500 млн. доларів США.

Ще два приклади. На Андрушківському спиртозаводі на біогазовій установці щорік отримують 3 млн. куб. м біогазу, на якому працює заводська котельня, та 250 кг кормового вітаміну В-12. НПП «Укргеліопром» уже виготовив і встановив на різних об'єктах 500 сонячних нагрівачів води (спортшкола — Сімферополь; електрокотельня, тваринницька ферма — Некрасівське Вінницької обл.; профілакторій центрального підприємства Вінницьких електричних мереж), які щорічно заощаджують 100 тонн умовного палива.

І, нарешті, третій етап енергозбереження (2001—2010 рр.) передбачає структурну перебудову економіки України, стабілізацію споживання енергоресурсів і — найважливіше! — самозабезпечення держави паливними ресурсами.

Ці стратегічні напрями державної програми енергозбереження підкріплюються конкретними заходами. Мається на увазі, насамперед, створення загальнодержавного позабюджетного Фонду енергозбереження, положення про який затвердив Кабінет міністрів України в лютому ц. р. Це надає можливість матеріально-технічної підтримки заходів щодо раціонального використання та економії паливно-енергетичних ресурсів.

Загальновідома наша слов'янська «щедрість» і «широта душі» в багатьох життєвих проявах. Поширюються ці наші якості і на енергоспоживання. Як у побуті, так, на жаль, і у виробництві. Стати на заваді марнотратству в енерго- і ресурсоспоживанні покликані створювані в регіонах інспекції енергозбереження. Їхня діяльність стане набагато ефективнішою, коли набуде практичного втілення схвалений Кабінетом міністрів України «Робочий план впровадження в побуті лічильників газу, води і тепла».

Нещодавно Верховна Рада України схвалила Національну енергетичну програму України до 2010 року. Пріоритетними у програмі визнано самозабезпечення України паливно-енергетичними ресурсами та енергозбереження. Зрозуміло, що в такому контексті діяльність Державного комітету України з енергозбереження набуває справді державної значимості.

Євген ШАБОТЕНКО.

«Я — Гарст, син того самого Гарста...

Дуже хочу з вами познайомитися!»

***ЧЕРКАЩИНА** й американський штат Айова встановили між собою побратимські відносини. Познайомила і здружила два віддалені один від одного регіони її величність королева. Але не британська чи інша коронована особа, а струнка смарагдова рослина, котру в доколумбовій Америці вважали богинею життя й будували на її честь храми.*

Кремлівський мрійник з душею селянина, захопившись заокеанськими врожаями маїсу — кукурудзи, теж возвеличував її, називаючи не інакше, як королевою. Це він 35 років тому запросив до України з Айови кукурудзяного короля, фермера Гарста, щоб той поділився досвідом вирощування качанистої. Нічого не сказав, подивившись на наші колгоспи, старий американець, лише взяв з поля пригорщу важкого чорнозему і відбув з нею до своєї Айови...

—Проте на цьому «королівська» епопея не закінчилася? — так розпочалася розмова з головою Черкаської обласної Ради народних депутатів, головою облдержадміністрації В. Цибенком, котрий очолював делегацію Черкащини до Де-Мойна, адміністративної столиці Айови.

—Так. То була лише зав'язка. Через 30 років після невдалого хрущовського експерименту, чудово за ідеєю, проте не підкріпленого нічим, окрім ентузіазму «наздогнати й перегнати» Америку, наші аграрники знову задумалися над проблемами вітчизняного кукурудзівництва. Часті, після 1991 року, поїздки до США переконували найконсервативніших: лише потужний потенціал кукурудзи здатен підняти з колін сільське господарство України. Однак фахівці розуміли й інше: без наукової бази, новітніх технологій і розвитку насінництва усі спроби перенести американські здобутки на український грунт очікуватиме «хрущовський» фінал. На той час в Україні серйозно займався насінництвом кукурудзи Володимир Плютинський з Рівненщини. Він налагодив співпрацю з американською фірмою «Піонер» і побудував у своїй «Зорі» перший в Україні кукурудзокалібрувальний завод.

З його допомогою другий такий завод з'явився у Черкасах. А разом з ним — унікальне спільне українсько-американське агропромислове підприємство «Маїс», яке об'єднало під одним дахом науку, виробництво, технологію вирощування кукурудзи, сервіс. Американське подружжя українського походження Галина та Олексій Воскобійники, котрі вклали свій приватний капітал у розвиток «Маїсу», стали першими американськими інвесторами на Черкащині. І тепер стоцентнерний «американський» урожай качанистої на наших землях вже не дивина...

—Історія цікава і, головне, має, як кажуть американці, хепі-енд — щасливий кінець.

—Ні, історія ця не закінчилася, а лише частково розпочалася. І часом підносить такі сюрпризи, які навіть навмисне не придумати. Ось один з них. У складі делегації, що відвідала Айову, був голова правління АТ «Маїс» Сергій Терещук. Незважаючи на молодість, він шанована в області людина — захоплена, до самозабуття віддана кукурудзяній справі, — можливо, через те, що народився у рік, коли в Україну приїздив патріарх вирощування американського маїсу Гарст... Агроном за освітою, Сергій цікавився в Айові — у фірмі «Піонер», у фермерських господарствах — найтоншими нюансами виробництва кукурудзи. І сам відповідав на безліч запитань американців. Під час однієї з таких зустрічей до нього підійшов середнього віку американець і схвильовано мовив: «Дуже хочу з вами познайомитися. Я — Гарст... Девід Гарст — син відомого вам фермера з Айови...» Між Сергієм і Девідом зав'язалася така палка розмова, що ми лише через кілька годин ледве «відірвали» їх один від одного...

—Американці, як правило, не просто цікавляться новими людьми, а й виявляють, або не виявляють, до них діловий інтерес...

—На це відповім так: уже через три дні після нашого повернення із США до Черкас, в АТ «Маїс» прилетіла делегація підприємців з Айови...

—Хто ще, Василю Григоровичу, крім «Маїсу», налагодив з айовцями ділові стосунки?

—Підписання угоди між Черкащиною та Айовою про дружбу й співпрацю в галузі економіки, науки, освіти, культури, спорту, туризму — це логічне, так би мовити, документальне підтвердження кількарічних тісних контактів між містами (6 міст Черкаської області мають міста-побратими в Америці), підприємцями, освітянами, науковцями, школярами. До речі, систематичні шкільні, родинні обміни найбільше сприяли щирості й взаєморозумінню, зміцненню дружби. І нині в Айові перебуває група черкаських дітей, котрі навчаються там у школах і коледжах і проживають у «порідненних» сім'ях. Як давнього партнера й друга приймали у Де-Мойні генерального директора черкаського "Агропостачу" Юрія Котолупа. Від підприємства, яке розташоване в Айові й випускає знамениті «Джон діри», наша область одержить цього року 65 зернозбиральних комбайнів. Велику зацікавленість виявили підприємці Айови до постачання з України мінеральних добрив. Голова правління АТ «Азот» Борис Райков, котрого, до речі кажучи, обрано головою комітету «Черкащина — Айова», отримав з цього приводу ділові пропозиції і вів переговори. Ми домовилися також про стажування наших фермерів у Айові. Штат, котрий виробляє левову частку сільгосппродукції США, — справді, мов брат нашій Черкащині.



—Підписання угоди на рівні великих, до того ж дуже схожих між собою, регіонів — це перша ластівка в історії відносин двох країн?

—Так. Черкащина — перша область України, яка побраталася з американським штатом по каналах народної дипломатії і офіційно. І, гадаю, не остання. Американці, глибоко шануючи владу, дуже високо оцінюють наші домовленості. Підписана властями угода — це ніби індульгенція для багатьох підприємців, котрі бажали співпрацювати з українськими партнерами, але досі вагалися. Сьогодні область має 38 мільйонів доларів американських інвестицій. Новий етап у наших відносинах, безперечно, активізує процес інвестування взаємокорисних проектів. Хоча річ не лише в інвестиціях. Головне — ми краще пізнаємо, довіряємо один одному, зміцнюємо дружбу. Це і є найвища мета у відносинах двох народів, двох держав.

Розмову вела
Лідія ТИТАРЕНКО.

САМЫЙ КРУПНЫЙ СКЛАД
запасных частей к болгарским погрузчикам

- около **200** наименований з/ч по каталогам "БАЛКАНКАРА"
- авто- и электропогрузчики
- электроштабелеры ЕВ 818.56
- электротельферы цепные и канатные
- тележки гидравлические (2 т)
- Электродрели, углошлифовальные машины

Ремонт и обслуживание а/погрузчиков
Приобретем б/у автопогрузчики

Луганск: 348017, Луганск, ул. Цимлянская, 2
Факс: (0642) 54-03-45
Тел.: 54-70-72, 54-01-02, 54-00-71

Тернополь: Тел./Факс: (03522) 2-52-59

Дилеры: Крым: (06557) Тел.:6-18-13 Факс:6-17-64; Полтава:(0532) Тел.: 2-19-55 Факс: 7-25-99

Предприятие «Днепрторгкомцентр» реализует со склада в Днепропетровске

автошины

для грузового, легкового и с/х транспорта.

Тел.: (0562) 78-69-07, 78-69-06.
Тел./факс (0562) 78-46-93.

---

(044) 294-85-38
(044) 294-84-21
(044) 294-83-66



ПОСТІЙНО ПРОДАЄ
АБО ОБМІНЮЄ НА СІЛЬГОСППРОДУКЦІЮ
АВТОМОБІЛІ
ГАЗ, ЗІЛ, КрАЗ, МАЗ, КамАЗ, УАЗ, ІЖ.



НАША АДРЕСА: м. Київ, вул. Железнодорожное шоссе, 53 ком. ВЕЛЬБОТ 2-й поверх.
Р/Р 2467010 в Міському від. ПІБ м. Києва, МФО 322250 "Автосалон ВЕЛЬБОТ"

З 20 липня Національні телебачення і радіо України розпочинають трансляцію літніх Олімпійських ігор з Атланти, у яких вперше бере участь національна олімпійська збірна України.

Щоденно з допомогою першого та другого каналів Українського телебачення у найкращий час протягом 11–12 годин ви будете учасниками захоплюючих спортивних змагань. Ексклюзивне право на розміщення реклами під час трансляції по телебаченню Олімпійських ігор надано Агентству «Телерадіореклама» Держтелерадіо України.

Телефони для розміщення реклами на телебаченні і радіо: 220-91-29, 228-12-14, 220-45-55.

Агентство «Телерадіореклама»
Ваша реклама під час трансляції Олімпійських ігор.

ПОРШНЕВЫЕ ГРУППЫ для 25 типов двигателей
(гильза, поршень, палец, кольца)
+ вкладыши + прокладки
для грузовых, легковых автомобилей, тракторов и сельхозтехники
отечественного производства

ПЛУНЖЕРНЫЕ ПАРЫ, РАСПЫЛИТЕЛИ, ФОРСУНКИ
для дизельных двигателей
Оформление и отгрузка за 10 минут
«ЗВО» г.Киев, ул.Улитина, 43 (9.00-17.00)
Тел.: (044) 452-12-15, 450-91-95

ЗАО «Рінко» оголошує про свою ліквідацію.

Претензії приймають протягом місяця за тел. 446-35-18.

ЗАО «Твін» оголошує про свою ліквідацію.

Претензії приймають протягом місяця за тел. 446-35-18.

Украинский промышленно-инвестиционный концерн

НОВЫЕ АВТОМОБИЛИ со склада в Киеве

УКРПРОМИНВЕСТ



3205	3 900 000 000 крб.

315126 (469)	1 750 000 000 крб.
315146 люкс	1 950 000 000 крб.
3303 бортовой	1 300 000 000 крб.
390906 фермер	1 900 000 000 крб.
220606 микроавт.	1 800 000 000 крб.
3962 санитарный	1 900 000 000 крб.

ГАЗ

31029 "Волга"	2 200 000 000 крб.
310240 "Волга"	3 800 000 000 крб.
3309 (дизель)	
бортовой	2 000 000 000 крб.
изотермический	3 050 000 000 крб.
3302 "Газель"	
шасси	1 620 000 000 крб.
тентованная	1 620 000 000 крб.
промтоварная	1 900 000 000 крб.
изотермическая	2 000 000 000 крб.
3224 (микроавт.)	3 100 000 000 крб.
2934 (7-мест.)	2 550 000 000 крб.

ВАЗ

21043 4-ст.	1 370 000 000 крб.
21043 5-ст.	1 470 000 000 крб.
21053 4 ст.	1 350 000 000 крб.
21074 4 ст.	1 500 000 000 крб.
2108	1 350 000 000 крб.
2109	1 450 000 000 крб.
21093	1 700 000 000 крб.
21099	1 900 000 000 крб.
210213	1 650 000 000 крб.

ИЖ

2715	1 100 000 000 крб.
27156	1 200 000 000 крб.

МОСКВИЧ

2141-S	1 100 000 000 крб.
2901	1 750 000 000 крб.

Дополнительная комплектация. Скидки. Возможен бартер.

Реализация запасных частей и агрегатов 462-58-08

А также автомобили VOLVO

Тел. 8-044-462-58-78, 462-58-79, 462-54-75, 564-84-00

До уваги акціонерів ВАТ «Коломийський лісокомбінат»

29 серпня о 12 годині відбудуться перші загальні збори акціонерів за адресою: м. Коломия Івано-Франківської області, вул. Театральна, 27.

ПОРЯДОК ДЕННИЙ:

1. Доповідь голови правління.
2. Затвердження нової редакції статуту.
3. Вибори керівних органів управління товариства.
4. Різне.

Довідки за телефонами:
2-78-50, 2-36-59, 2-26-62, 2-37-34, 2-59-58, 2-36-01, 2-77-43.

Будемо вдячні, якщо ви, не маючи можливості особисто взяти участь у зборах, передасте свої повноваження для забезпечення кворуму одному з акціонерів, що оформите відповідним дорученням.

Хмельницький інститут бізнесу
Проводить набір на денне і заочне навчання за спеціальностями:

1) бухгалтерський облік і аудит в промисловості;
2) менеджмент у виробничій сфері;
3) маркетинг;
4) облік у банках.

Документи приймаються до 20 серпня 1996 року.

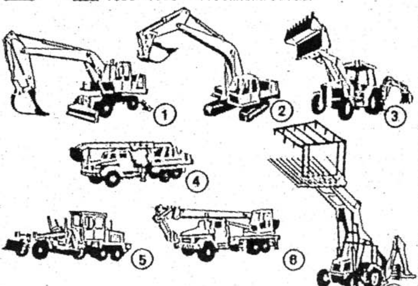
Вступні іспити з таких предметів: українська (російська) мова; математика.

Випускники, що закінчили середню школу з золотою або срібною медаллю, похвальною грамотою, призери обласних олімпіад приймаються поза конкурсом.

Вступники подають такі документи: заяву, медичну довідку, атестат, 4 фотокартки, приписне свідоцтво.

Заяви приймаються за адресою: Хмельницький, вул. Інститутська, 4/1, 6-й поверх, кімнати 605, 610 в приміщенні інституту «Укрземпроект», тел.: 2-23-70, 4-96-43.

АТЕК ВИРОБЛЯЄ
*1898 - 1998 * 100-літній досвід!*



1. ЕКСКАВАТОРИ КОЛІСНІ
2. ЕКСКАВАТОРИ ГУСЕНИЧНІ ВІД 3,7 т/0,05 м³ ДО 32 т/2,5 м³
3. ЕКСКАВАТОРИ-НАВАНТАЖУВАЧІ
4. ЕКСКАВАТОРИ-ПЛАНУВАЛЬНИКИ
5. АВТОГРЕЙДЕРИ
6. АВТОКРАНИ
7. СТОГОСКЛАДИ-НАВАНТАЖУВАЧІ З ВСЕСЕЗОННИМИ ВИДАМИ ОБЛАДНАННЯ НА ЗАМОВЛЕННЯ

ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

Телефони для довідок і вирішення ваших проблем:

КИЇВ	(044) 443-7436; т/ф (044) 443-7440;	ЛУГАНСЬК	(0642) 493-891;
ВІННИЦЯ	(0432) 358-270;	ЛУЦЬК	(03322) 323-16;
ДНІПРОПЕТРОВСЬК	(0562) 780-048;	МИКОЛАЇВ	(0512) 230-215;
ІВАНО-ФРАНКІВСЬК	(03472) 201-56;	СІМФЕРОПОЛЬ	(0652) 251-562.

Jan & Co

GoldStar
Panasonic
TEFAL
SHARP
Moulinex
PHILIPS
Roadstar

ДИЛЕР В СТРАНАХ БАЛТИИ, БЕЛОРУСИИ, УКРАИНЕ И МОЛДОВЕ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР GoldStar В ЛИТВЕ



Торговый центр *Jan & Co*
Офис: Ерфурто 30, Вильнюс 2043, Литовская Республика
Факс.: (8-0122) 45 41 76, 26 94 53
Тел.: (8-0122) 26 85 12, 26 86 27, 26 85 70

ОПТОВАЯ ПОСТАВКА ТЕЛЕ, АУДИО И ВИДЕО ТЕХНИКИ
ПО САМЫМ НИЗКИМ ЦЕНАМ В РЕГИОНЕ, ПРЯМО ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ
МИНИМАЛЬНАЯ ПАРТИЯ - 20 000 USD

Загублене реєстраційне свідоцтво організації за № 0881076 ЛТД від 23.12.91 р. вважати недійсним.

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44в) порушив справу № 13/113 про визнання банкрутом МП «Фаворит» (юридична адреса: Київ, вул. Приколійна, 3), що зареєстроване в держадміністрації Дарницького району Києва, розрахунковий рахунок № 1468324 в Укрінбанку Київська філія, реєстраційний № 0092-308-МП.

Претензії можливих кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Арбитражный суд Автономной Республики Крым 7 февраля 1996 года возбудил дело № 33-1/96 по заявлению Госналоговой инспекции г. Судак «О признании банкротом АООТ «Экополис» расположенном по адресу: г. Судак 334882 ул. Алуштинская, 12а расчетный счет в Судакском филиале «Крым-банка» № 000467515, МФО 324634.

Кредиторам, а также возможным санаторам в месячный срок с момента опубликования объявления направлять заявления с имущественными требованиями к должнику по адресу: 334800 г. Симферополь, ул. К. Маркса, д.18, Арбитражный Суд Автономной Республики Крым.

У номер

Київ

Тридцять плюс чотири

Міністерство зв'язку України оприлюднило результати конкурсу із визначення операторів пейджингового (пошукового) зв'язку в окремих регіонах.

Як повідомляє Інтерфакс-Україна, переможцями названо «Сентоза Лтд» у місті Дніпропетровську і Дніпропетровському районі, «Допарі-бета» — Донецьк і Донецький регіон, «Регіональна телефонна компанія «Інтерзв'язок» — Харків і Харківський регіон, «Концерн Карпати» — Ужгород і Закарпатський регіон.

Усі ці фірми працюватимуть у форматі POCSAG, повідомили в управлінні ліцензування Мінзв'язку.

Нині більш як 30 фірм-операторів отримали ліцензії на право надавати послуги пейджингового зв'язку в Україні.

«Україна» — проти раку

Ідея винайти універсальні ліки від раку настільки захопила колишнього львів'янина, нині жителя Відня, Ярослава Новицького, що він зрадив своїй професії радіоелектронника. Багаторічні творчі пошуки, зрештою, дали ефект. На основі чистотілу він одержав препарат, який лікує злу недугу. Вчений дав йому назву «Україна». Винахід уже запатентовано в багатьох країнах. Зараз новий препарат проходить процес патентування в Україні.

Ярослав Новицький мріє збудувати в Україні завод, який випускатиме цей препарат, щоб зробити його доступнішим для своїх земляків.

Маріуполь

Через увесь світ

У кругосвітнє одиночне плавання вперше відправився громадянин України — маріупольський яхтсмен Іван Кириченко. Яхта відомого в наших краях мандрівника носить назву «Леді L» і оснащена всім необхідним для далекого переходу. Кілька років тому наш земляк під парусом дістався з берегів Азовського моря через Атлантику до Сполучених Штатів Америки.

Кіровоград

Покорила «Ятрань» сербів

Перше місце на четвертому міжнародному фестивалі «Золотий вінок Вршаца», що проходив у сербському місті Вршац, присуджено кіровоградському заслуженому ансамблю народного танцю «Ятрань». І хоча на фестивалі було представлено багато фольклорних колективів з різних країн світу, кіровоградські танцюристи підкорили серця не лише глядачів, а й вимогливого журі. Недарма ж їм і їхньому художньому керівникові Василю Босому присуджено перше місце ще й за хореографію.

Премії

За розвиток і процвітання

Уряд Автономної Республіки Крим прийняв постанову про присудження премій Криму за 1995 рік. Зокрема, премії отримають Володимир Савенков за книгу віршів «Ритмы тающей свечи», Олена Криштоф за роман «Для сердца нужно верить» та цикл публікацій «Легенды Крыма», Юрій Полканов за цикл робіт «Обряды и обычаи крымских караимов-тюрков», «Пословицы и поговорки крымских караимов», «Легенды и предания караев», виконавчий колектив ансамблю «Таврія» за концертну програму «Мелодії Криму», а також група вчених за підручник «Технологія вирощування і використання винограду».

Присуджено також низку премій в галузі образотворчого і театрального мистецтв та кінематографії, за високу миротворчу діяльність, розвиток та процвітання Криму.

Олександр ШЛАТ.

Крим.

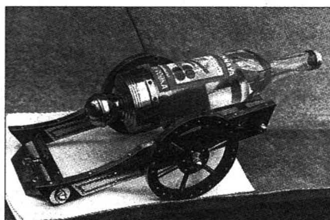
Конкретна допомога – реальний результат

Задля технічної підтримки обласного телерадіокомітету, впровадження на телестудіях найновішого антенно-кабельного обладнання, розвитку небюджетними телерадіокомпаніями власних програм національної спрямованості необхідно виділити близько 50 мільярдів карбованців. З цим погодився на нараді в Запоріжжі з керівниками телерадіоорганізацій усіх форм власності та заступниками голів міськрайдержадміністрацій голова Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення Віктор Петренко.

Народний депутат України Віктор Понеділко, голова Комітету Верховної Ради України законодавчого забезпечення свободи слова та засобів масової інформації, також вважає за потрібне не розпорошувати кошти Національної ради, а надавати їх на конкретну допомогу для телерадіоорганізацій. Тим більше що, за його словами, в Україні лише близько 3 мільйонів громадян змогли передплатити періодичні видання, а теле- та радіосигнали приймають тільки в Запорізькій області майже 2 мільйони чоловік.

Як підкреслив представник Національної ради з питань телебачення та радіомовлення по Запорізькій області Владислав Драчов, матеріальна допомога дала б можливість 19 телерадіостанціям та 59 організаціям провідникового та кабельного мовлення донести найоперативнішу інформацію практично до кожного населеного пункту області, до кожного її мешканця.

Володимир ДУПАК.
Запорізька область.



Без ста грамів

Боротися за створення відповідних соціальних, екологічних та морально-психологічних умов, що сприятимуть утвердженню здорового способу життя, закликали делегати з різних регіонів України, які на установчому з'їзді в Києві об'єдналися у партію «Твереза нація». Новостворена партія намагатиметься парламентським шляхом сприяти утвердженню в Україні громадянського солідарного суспільства, захищати інтереси, конституційні права і свободи громадян.

З'їзд обрав головою партії «Твереза нація» політолога, віце-президента Асоціації політичних психологів України Валерія Бебика. Серед членів правління — головний психіатр України Анатолій Чуприков, культуролог Микола Нестеренко, підприємець Олександр Василюк.

Знай наших!

ПОЛОНИЛИ АВСТРІЮ. СМАЧНИМИ СТРАВАМИ

У МІСТІ Айзенштадті (федеральна земля Бургенланд) відбулася міжнародна олімпіада з питань машинобудування, туризму та менеджменту, в якій вперше взяли участь учні середніх навчальних закладів Закарпаття. Разом зі своїми ровесниками з інших країн вони захищали спільні проекти, демонстрували практичні навички.

Закарпатці відзначалися кулінарною майстерністю: охочих скуштувати смачні українські страви було так багато, що до столів наших учнів вишикувалися черги. Почесну відзнаку за відмінну підготовку закарпатців вручили у святковому залі знаменитого замку Естергазі.

Відбулися також зустрічі з відповідальними працівниками земельного уряду, директорами середніх навчальних закладів Австрії, представниками молодіжного благодійницького фонду «Друзі дітей». Останній, зокрема, зібрав 30 тисяч доларів США і передав їх на газифікацію будинку-інтернату в селі Домбоках Мукачівського району. Дібрано також меблі, устаткування для приміщень тощо. Фонд фінансуватиме і відкриття при школі класів для професійно-технічної підготовки дітей-сиріт.

Зв'язки між Закарпаттям та федеральною землею Бургенланд розвиватимуться. Розв'язано питання про подальшу участь учнів області в міжнародних олімпіадах, обмін викладачами та вихованцями. Готується до підписання велика масштабна регіональна угода, в якій, крім освітніх, передбачено взаємовигідні контакти у сферах охорони навколишнього середовища, туризму, спільного використання мінеральних вод тощо.

Посол України в Австрії Микола Макаревич щиро подякував закарпатцям за формування позитивного іміджу нашої молодої держави.

Микола ГОРВАТ.
Закарпатська область.

Спорт

Повертайтеся із золотом, олімпійці!

(Початок на 1-й стор.).

Прямо з майдану Незалежності наші олімпійці вирушили до аеропорту Бориспіль, де на них чекав літак компанії «Авіалінії України», яка теж спонсор олімпійської команди.

До речі, як сказав президент НОК України Валерій Борзов, можна розраховувати на вісім золотих медалей, хоча можливі й інші сюрпризи. Стимул для здобуття олімпійських нагород у наших атлетів є. За золоту медаль спортсменові буде вручено премію 10 тисяч доларів, за срібну — 6 тисяч, за бронзову — 3 тисячі. Президент України Леонід Кучма вирішив додатково заохотити олімпійських чемпіонів 50 тисячами доларів.

Тож боріться, олімпійці України! Ми чекаємо вашого повернення з медалями.

Ярослав СЕРГІЄНКО.
Фото ЮРІЯ ВЕНГЕРЕША.



Суперник «Динамо» – «Рапід»

Футбол. У суботу в штаб-квартирі УЄФА відбулося жеребкування для команд, які беруть участь у відбіркових матчах єврокубків. Для того щоб продовжити змагання в одній з груп Ліги чемпіонів, динамівцям Києва треба перемогти чемпіона Австрії — віденський «Рапід». Перший матч кияни проведуть у Відні 7 серпня, а 21 серпня «Динамо» прийматиме «Рапід» у Києві. Звичайно, жереб міг обрати для киян менш титуловану команду, але «Динамо» разом із болільниками може подолати віденський бар'єр.

А ось до дебютанта єврозмагань — вінницької «Ниви» жереб поставився поблажливо. Українська команда два матчі проведе з маловідомим клубом «Садам» з Естонії. Пощастило вінничанам і в тому, що перша зустріч пройде на полі суперника.

Одеський «Чорноморець», який братиме участь у розіграші Кубка УЄФА, від попередніх змагань звільнений.

Віддай Орбу «дяді»...

Жодного шансу на перемогу не залишили донецькому «Шахтареві» футболісти волгоградського «Ротора» у розіграші Кубка Інтертото. Російська команда, яка зміцнила свої ряди футболістами з України, перемогла «Шахтар» — 4:1. До речі, перед самим початком змагань Кубка Інтертото «Шахтар» віддав волгоградському клубові свого найкращого гравця — Орбу, який помітно посилив російський клуб. «Ротор» і Орбу мають непогані шанси перемогти у цих змаганнях. А от «Шахтар» може розраховувати хіба що на третє місце в групі. Ані слави, ані нагород воно не дає. Може, хоч досвіду набереться наша команда?

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України. 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 219079.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311124.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.